

VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam 5113. sz. Kedd, 1961. augusztus 15. 4 oldal, 20 bani

Ujsikerek Augusztus 23 tiszteletére

200 tonna vasérc tervén felül

Az augusztus 23-i nagy ünnep tiszteletére folyó szocialista versenyben a gyálári vashányák munkáival a hó első dekádjának minden egyes napján átlag 200 tonna vasércet fejtettek és szállítottak terven felül a vajdahunyadi kohászoknak. Ezzel a legnagyobb fejtési eredményt érték el munkahelyenként a bányák fennállása óta.

A gyálári bányászok, követve a teleki bányászok, egyetlen csillagot se legyen selejt! kezdeményezését, a tervhez képest mintegy 23 százalékkal megjavították az augusztusban fejtett vasérc minőségét.

Fő cél a minőség

A közeledő ünnep tiszteletére a Gravura éremgyárban, valamint a hozzátartozó Ardeancabán különös figyelmet fordítanak a minőség javítására. Az ünnep előkészületeinek időszakában az eddigiekénél is ki-

válóbb minőségű árut továbbítanak a raktárakba. A megengedett selejtet például 2 százalékkal csökkentették. Ugyanakkor a babagyártó osztályon különleges verseny kezdődött szép, új modellek tervezéséért.

A minőségi versenyben nagyon sok az élenjáró, hiszen minden egyes dolgozónak az ünnep tiszteletére tett vállalása középpontjában a minőség szerepel. Tomcsik Erzsébet és Kaposztai Mária zománczóik, Kunszabó József csiszoló, valamint Székely Gábor és Lingurar Gheorghe préselő munkáik a legkiválóbb minőséget biztosították. Ez a néhány példa is izelítőt ad abból a nemes versengésből, ami az éremgyárban, valamint az Ardeancabán kialakult.

Tüteljesített vállalások

A Vörös Triló-gyár munkaközössége is értékes megvalósításokkal készült augusztus 23 ünnepére. A vállalások még az év elején hangzottak el és ezek

szerint augusztus 23-ig 1,54 százalékkal teljesítették az összesített tervüket. E vállalással szemben az első 7 hónap tervteljesítése máris 3,54 százalékkal.

Igéretet tettek továbbá, hogy az ünnep tiszteletére összesen 70.000 különféle kötött árut termelnek terven felül. E vállalással szemben eddig már 182.400 pamut kötött árut és 7600 gyapjú kötött árut készítettek terven felül.

A versenyben megfélemlítő feladatot fordítanak a minőségre is. E mutatószámot a 2 százalékos felajánlással szemben 4,1 százalékkal haladták túl. Ezeknek a megvalósításoknak továbbfokozása biztositott arra, hogy a közeledő ünnepet méltóképpen fogadják a gyár munkaközössége.

Csökkentik az áramvesztéseket

Az Áramszolgáltatási Vállalat dolgozó munkájuk minőségének megjavítására törekednek. Bár ennél a vállalattal nincs kézzel fogható kész termék, ennek ellenére a jó minőségért folytatott küzdelem szembetűnő. Az ünnep előtti időszakban különös figyelmet fordítanak a különböző veszteségek csökkentésére, mind a vonalakon, szerte a hálózatban, mind az üzemi saját fogyasztásánál. Ilyen módon már megvalósították a 130.000 lej értékű megtakarítást tett vállalásukat.

Emeltesre méltó még az a törekvés is, miszerint lényegesen javították az áramszolgáltatást néhány külső városrészen, valamint több környező községben. Szigorú ellenőrzés történik a vonalakon, hogy soha se szüneteljen az áramszolgáltatás.

Növekedik az öntözési terület

A szemlái állami gazdaságban a hektárhozam növelése érdekében mind nagyobb területet vezetik be az öntözéses növénytermesztésbe. Idén 113 hektáron termesztettek öntözött búzát. Az öntözési terület egyébként a gazdaságban mintegy 500 hektár. Ennek érdekében, hogy jövőre még nagyobb termetet takarítsanak be, 1000 hektárral növelik az öntözési területet. Javában folynak a munkálatok. A gazdaságban 1965-ben több, mint 3500 hektáron végeznek majd öntözési termesztést.

Idén már befejezték a nyári mélyszántást s ezekben a napokban megkezdik a műtrágya szórását. A szemlái állami gazdaság dolgozói nagy figyelmet fordítanak a talaj szerves trágyával való javítására.

Emlékeztetés előadás

Városunk könnyűzene kedvelőinek maradványait élményben volt részük szombat este, amikor a nyári színházban kiváló fővárosi művészek Halhatatlan dallamok címmel közkedve operetttrészteteket adtak elő.

A rendkívül gazdag és változatos műsor keretében egymás után csendültek fel részletek Gherase Dendrino: Szálljon a dal és Lygisztrate című nagyszerű operettjeiből; Filaret Barbu: Ana Lujogana népi operájából, Dunajevszkij: Szabad szél című operettjéből, valamint az operettirodalom nagyjainak: Johann Straussnak, Millőcknek, Zellernek, Lehár Ferencnek, Kálmán Imrénnek, Abrahám Pálnak legismertebb operettjeiből.

A nyári színházat zsúfolásig megtöltött közönség lelkes tapsai jutalmazta Cella Tánacsuc, Lily Dusecra, Lla Turvosch, Valeria Rădulescu kiváló művészi ráteremtéssel előadott énekszámt. Nagy tetszést aratott Antal Negulescu szárnyaló hőstenorja, Nicolae Tăraul lágy, behízelgő hangja is. Szűnni nem akaró taps jutalmazta Virginea Romanovszki érdekes művésznő, Nae Roman. Bimbo Márculescu és Gheorghe Hazgan kitűnő humoros száma, melyek nagy sikerrel egészítették ki a mindenki számára kellemes meglepetéseket tartogató, sokszínű műsort.

A közönség azzal az érzéssel távozott az előadásról, hogy hivatott művészek tolmácsolásában a „könyvű műfaj” is igazi, magasrendű szórakozást jelent.

Lapunk negyedik oldalán

A Német DK Minisztertanácsának határozata.

A Varsói Szerződés tagállamai kormányainak nyilatkozata

BERLIN. (Agerpres).

Az ADN hírgyűjtemény augusztus 13-án Berlinben nyilvánosságra hozta a Varsói Szerződés tagállamai kormányainak alábbi nyilatkozatát:

„A Varsói Szerződés tagállamai kormányai hosszú évek óta igyekeznek elérni a német kérdés békés rendezését. Aból indulnak ki, hogy ez a kérdés már rég megértett és nem tűr további halasztást. Mint ismert, a Szovjetunió kormány, a Varsói Szerződés Szervezete összes tagállamainak teljes hozzájárulásával és támogatásával javasolta a hitleri Németország elleni háborúban részt vett országok kormányainak, hogy kössenek békeszerződést a két német állammal és ezen az alapon oldják meg Nyugat-Berlin kérdését is és adják meg neki a demilitarizált szabad város státusát. Ez a javaslat fi-

gyelemben veszi a háború utáni időszakban Németországban és Európában létrejött tényleges helyzetet. A javaslat senki érdekét ellen nem irányul és csupán a második világháború maradványainak kiküszöbölését, a világbéke megerősítését tartja szem előtt.

A nyugati hatalmak kormányai mindeddig nem mutattak hajlandóságot, hogy az összes érdekelt országok közötti tárgyalások alapján, közös meg egyezséssel oldják meg ezt a kérdést. Sőt, mi több, a nyugati hatalmak a katonai előkészületek fokozásával, a háborús hisztéria szításával és a katonai erő felhasználását kitalálással helyező fenyegetőzésekkel válszólhatnak a szocialista országok bekegyezésére. Egyes NATO-tagállamok hivatalos képviselői bejelentették, hogy növelik fegyveres erőik létszámát és ki-

dolgozták részleges mozgósítási tervüket. Egyes NATO-tagállamokban még nyilvánosságra is hozták az NDK területének elűzésére irányuló terveket. Az agresszív erő, kihatásai a békeszerződés hiányát, siettetik. Nyugat-Németország millitárlizálását, gyorsított ütemben megerősítik és a legkorszerűbb fegyverekkel látják el a Bundeswehrt. A nyugatnémet revansisták nyíltan követelik, hogy bocsássanak rendelkezésükre nukleáris és rakétafegyvereket. A nyugati hatalmak kormányai, azzal, hogy minden uton-módon támogatják Nyugat-Németország újrafegyverezését, durván megsejtik a legfontosabb nemzetközi egyezményeket, amelyek előírják a német millitárizmus megsemmisítését és bármely formában való újraszülésének megakadályozását.

A nyugati hatalmak nemcsak hogy nem tettek erőfeszítéseket a nyugat-berlini helyzet normalizálására, hanem továbbra is intenzíven felhasználják ezt a várost az NDK és a szocialista közösség összes többi tagállama ellen irányuló, felforgató tevékenység központjaként. Nincs még egy olyan hely a földkerekségen, ahol idegen államok annyi kémkedési és felforgató központot tartanak fenn s ahol azok annyira háborítatlanul működnek, mint Nyugat-Berlinben. Ezek a felforgató központok ügynököket küldenek az NDK-ba, hogy különféle diverzális cselekedeteket hajtsanak végre, kémeket toboroznak és felbujtják az ellenséges elemeket, hogy szabotázs- és diverzális cselekedeteket hajtsanak végre a Német Demokratikus Köztársaságban.

A Német Szövetségi Köztársaság vezetői körel és a NATO-államok kérésével a Nyugat-Berlin határán fennálló közlekedési viszonyokat a Német Demokratikus Köztársaság gazdaságának aláaknázására használják fel. Az NSZK egyes kormányzati és hadi konzernjei félrevezetéssel, vesztegetéssel és szaralással arra készítik az NDK lakosságát bizonyos, ingadozó részlet, hogy átmenjen Nyugat-Németországba. Ezeket a félrevezetett embereket azután kényszerítik, hogy belépjenek a Bundeswehrbe, sokat közülük beszerveznek a különböző országok kényszerve, hogy mint kémeket és diverzálókat küldjék vissza őket az NDK-ba. Még külön alapot is létesítettek a Német Demokratikus Köztársaság és más szocialista államok elleni ilyen diverzális tevékenység céljaira.

Adenauer nyugatnémet kancellár nemrég kérte, hogy a NATO-kormányok növeljék ezt az alapot. Jellemző, hogy a Nyugat-

berlinből kiinduló felforgató tevékenység fokozódott az utóbbi időben, vagyis éppen akkor, amikor a Szovjetunió, az NDK és a többi szocialista ország javaslatokat tett a német kérdés haladéktalan békés rendezésére. Ez a felforgató tevékenység nemcsak azt a Német Demokratikus Köztársaságnak, hanem a szocialista országoknak is érinti. Tekintettel a Szövetségi Köztársaság és a NATO-beli szövetségesei reakciói erőinek agresszív törekvéseire, a Varsói Szerződés tagállamai szükségképpen kénytelenek intézkedéseket tenni biztonságuk és mindeükelőtt a Német Demokratikus Köztársaság biztonságának megvédésére, mégpedig éppen a német nép érdekében.

A Varsói Szerződés tagállamai kormányai javasolják az NDK Népi Kamarájának és kormányának, a Német Demokratikus Köztársaság összes dolgozóinak: fogantatásának a Nyugat-Berlinrel való határvonalon olyan intézkedéseket, amelyek biztosan megátolják a szocialista tábor országai elleni felforgató tevékenységet s amelyek biztosítják a szilárd örséget és hatékony ellenőrzést az egész nyugat-berlini terület körül, beleértve a demokráta Berlinrel való határvonalat is. Magától értetődik, hogy ezeknek az intézkedéseknek nem szabad érintenie a Nyugat-Berlin és Nyugat-Németország közötti jelenlegi közlekedési rendszert és annak ellenőrzését.

A Varsói Szerződés tagállamai tisztában vannak azzal, hogy a nyugat-berlini határon fogantatandó védelmi intézkedések bizonyos nehézségeket okoznak a lakosságnak. A létrejött helyzetért azonban kizárólag a nyugati hatalmak, elsősorban pedig a Német Szövetségi Köztársaság hibás. Ha a nyugat-berlini határ mindaddig nyitva állt, ez abban a reményben történt, hogy a nyugati hatalmak nem ének vissza az NDK kormányának jóakarataival. Ezek azonban, anélkül hogy tekintettel lettek volna a német nép és a berlini lakosság érdekeire, a nyugat-berlini határon jelenleg érvényben lévő rendszert álnok, felforgató céljakra aknázták ki. Az örség és az ellenőrzés megerősítése a nyugat-berlini határon véget kell hogy vessen a jelenlegi abnormális helyzetnek.

A Varsói Szerződés tagállamai kormányai ugyanakkor szükségesnek tartják hangsúlyozni, hogy ezek az intézkedések érvényüket veszítik mielőtt létrejön a német kérdés békés rendezése és ezen az alapon megoldódnak a megoldásra váró kérdések.

Második otthonunk

Több, mint tíz esztendővel ezelőtt - pontosabban 1949-ben - olvastam Borisz Polevoj regényét, a Kovácsok-at. A könyv második fejezete különösen felkeltette érdeklődésemet. Ebben a szerző leírja a kovácsmihelyt, hol a regény egyik hőseinek, Luzginnak brigádja dolgozik. „Inkább egy hatalmas szikla, mint egy ház, mely két sorban, szigorú rendben sorakoztak fel a nehéz kalapácsok, a hatalmas kovácsajtók, a nagy termelőkésségek, önműködő kovácsoló készülékek. Orális szellőztető szivjak fel a hatalmas hevíto kemencék égésszagát és tiszta, előmelegített levegőt nyomnak be. A mihelyt keresztül-kasul szelő keskenyvágyu vasút egyenes vonal, a futódaruk, a lecsúszó láncok, a gépek kormányzása, mindez kitisztítva ragyogott és csillogott a mennyezeti keretek ablakain át betört ferde sugarak fényében”.

Ebbe a mihelybe került Jevgenij Szizov, fiatal kovács, a könyv hőse - akit utójának vettek be az élenjáró Luzginbrigádba. Az első napon töltött egy fél napon a fiatal ember, aki még szokatlan volt a környezet, a munka hevében meglepetkezett a mihelyi szokatlan tisztaságról és letépve egy darabot zubonya utjáról a földre dobta azt. S íme, mi történt: egyik munkatársnője, a kivel egy kalapácsnál dolgozott „szemrehányólag rázta meg a fejét és Szizov csak most vette észre, hogy a kovácsmihely padlója nagyon tiszta. Az utja rongya pimasz feketéltet a sárga, fénytelen kockákban”.

Abban az időben is sokat jártam az aradi gyárakban, üzemekben, amelyekben a népi hatalom csak hónapokkal azelőtt ragadt ki a tökések zéből és változtatott egész dolgozó népiünk jogos, közös tulajdonára. Természetes, hogy az akkori mihelyeket össze sem lehetett hasonlítani a Polevoj által leírt hatalmas, kiállítási csarnokra emlékeztető üzem-



Szüret előtt Világosan

Alaposan felkészültek már erre a munkára. Tanultak az elmúlt esztendő tapasztalataiból, a jóból is, meg a rosszabból is. Mindenekelőtt megkérték a sajtó központokat, a tavalyi kettő helyett most már négy helyen örüljenek majd a szüreti és sajtóújságok sokatértőnek.

Emellett készen állnak a brigádok is a gazdagnak ígérkező termés késedelem nélküli betakarítására. Körültekintően szervezték meg a szőlő szállítást. Gondoskodtak arról, hogy minél kevesebbet rágódjék, s álljon a napon a leszedett édes gyümölcs.

Az állami gazdaság vezetői és dolgozói arra törekednek, hogy a párt útmutatása nyomán tovább javítsák termékeik minőségét, öregbítsék azok jó hírét-nevét.

Ezért gyarapították a sajtó központok számát, s ezt szolgálja a szállítási zökkenőmentes megszervezése is, hiszen így nagyobb késés, állás nélkül juthat a frissen szedett szőlő az előre elkészített, fertőtlenített hordókba. S mindez a bor minőségének további javulását szolgálja.

Bár már jóval közelebb vagyunk a szüret nagy ünnepé-

hez, mint a tavaszi metszéshez vagy éppen a szőlőtörök kibontásához, mégis szólnunk kell az azóta végzett munkáról is. Mert enélkül, a lelkiismeretesen, maradéktalanul teljesített feladat a hétköznapi élet, a teremtő munkája nélkül nem lenne ilyen szemetgő nyörökdötten bőséges az új termés ígérete.

Sok munka, fáradság nyomán duzzadnak a szőlőtörök érelik titkon és hallgatagon az egymáshoz simuló szemeket. Összesen tízenegyet brigád tagjai viselték gondot a hatalmas területet kiterő szőlőre.

A gazdaság vezetői és dolgozói meg van elégedve valamennyi brigád munkájával. Hármát azonban ebben az esztendőben már többször említették követendő példaképpen a többiek előtt. S hadd álljon itt a dícsőre szó most ezekről a különösen jó munkát végző brigádokról.

Balo Aurel brigádfelölös nemcsak jó munkaszervező, de egyben nagyszerű nevelő is a vele együtt dolgozóknak. Mindannyiuk jó példaképe. Mind egy brigádtagnak tudatosított, hogy milyen nagy jelentősége van a jól és idejében elvégzett növényápolási munkának. Nem is maradtak adások

egyetlen feladat teljesítésével sem.

Ugyancsak a legjobbakat megillető elismerés jár Lasca Ioan és Kovácsik András brigádjának is. Az általuk megművelt területen egyetlen gyom sem étkelenkedik a szőlősorok között. Termésük is kiváló a többiek közül.

Ugyanakkor nyugodtan elmondhatjuk, hogy az egész állami gazdaságban idejében és a tavalyinál jobb körülmények között végeztek el mind a soron következő feladatokat. Az általuk kiterő szőlőre előírt háromszori permetezés helyett, az időjárási viszonyokat figyelembe véve ötször permetezték a szőlőt, sőt helyenként hatodszor is elvégezték ezt a munkát.

Az eredmény korábban sem maradt el. Már két nagy versenyen szerzett aranyérmet örzik, amellyel az állami gazdaság borsait tüntették ki. S mintha még a föld is hálsábas lenne, jobban teremne a szeszegő gondoskodás nyomán. Mert a szőlő hegyek tízezerrel termetke ma már nem egy két dugszagda ember vagyontól nőve. Kincse, terméke az egész nép jólétét gyarapítja s ezért csendül fel világosan a dal, gyönyörűk fel tisztaban a kacagás a nagy eseményre, a szüretre készülő világosi hegyek oldalán.

Péterfi Árpád



szik, hogy munkahelyét is széppé, vonzóvá varázsolja. Hiszen napjaink jelentős részét itt, a munkahelyen töltjük el. Itt öltünk testet elképzeléseink, itt teljesedik ki alkotó kezdeményezésünk. Puskin írta: „A mértanban éppen olyan szükség van az íhletre, mint a költészetben”. S nemcsak a mértanban, hanem minden alkotó munkában, minden hivatásban, amit magunkévá tesszünk, ami az évek során szívügyünké válik. Az íhlet bölcsője pedig nem utolsággal a környezet, ahol vasból vagy betonból, gyapottól vagy fából, számköböl vagy szavakból testet ölt a mű.

Erre gondoltam a minap, amikor a Ranghegy gyár hatalmas, világos és nagyon-nagyon tiszta szerszámműhelyében, az egyik többmétrányú magas ablak alatt, megpillantottam egy terebélyes akváriumot, vidáman úszkáló halakkal.

S még egy tucatnyi esztendő sem telt el Polevoj regényének olvasása óta! Mert ha akkor, 1949-ben, elképzelni sem lehetett akváriumot a kizsákmányoló kez alatt közli kiragadott szik, alacsony és sötét műhelyekben, ma már senkinek sem tűnik fel, amikor a gondos, munkahelyükért rajongó dolgozó akváriummal, növényekkel teszik kellemesebbé, otthonosabbá az újonnan épült hatalmas, levegős, világos csarnokokat, amelyek immár jellemzőek szocialista iparunkra. És amiód egy ilyen üzembe belépünk, joggal érezhetjük magunkat második otthonunkban, hiszen a miénk, hazánk egész szorgalmas, öntudatos dolgozó népé a gyár, az ország minden üzeme, gyára.

Kása János

próban, bár az nem okozott sok gyönyörűséget, mégis mindenkit örült. Örövendett, hogy újból láthatta csapatát és mert együttese 4 gólt rugott. A labdarúgó szurkoló ujjongott még akkor is, ha néha Tirlea gyámszolgálatára, temérdek élszallasított gólyhözre s a védelem bizonytalansága keserítette is szájait...

A műszaki fejlődés TÜKRÉBEN

A III. pártkongresszus dokumentumai kifejtik, hogy a hat-éves terv sikeres megvalósításának egyik alapfeltétele az új, korszerű technika bevezetése. Országsszerte széles körben tapasztalható ilyenirányú törekvés. Az erre vonatkozó párt- és kormányhatározatok körvonalazzák a feladatok körét, a feladatok megvalósításának, az új technológia bevezetésének — és ahol szükséges — teljesítésének fontosságát. A December 30-igban különös jelentőségű feladatokat a feladatok teljesítését iránt.

Az új technika bevezetésére irányuló mozgalom a gyár szövetéből indult ki. Első lépésként akcióterv készült a részleg pártalapszervezetének útmutatása alapján, a szakszervezeti bizottság, valamint a műszaki-üzemviteli vezetőség közreműködésével. Felmerült a lehetőségek és ennek alapján szegtek le a teendőkre. Már az akciótervben is megállapították, hogy az első és legfontosabb teendő a régebbi, korszerűtlenné vált gépek kicserélése.

Az új technika bevezetésénél nagy figyelmet fordítottak a szövetkező előkészítőnek korszerűsítésére. A szövetkezők ez az osztálya eddig számos új, korszerű gépet kapott. Így például felszerelték három önműködő ösvényű gépet, amelyek 300 nagyméretű orsóval dolgoznak. Az orsók nagy mérete jelentősen hozzájárul az anyagforgasztás csökkentéséhez. Az új gépek fordulatszáma az eddigiéval együtt a hatfázisú lényegesen nagyobb. A gépek ugyanakkor önműködően felelnek a célnak, ha a szál elfogyott, vagy elszakadt. Nemrég szerelték fel az előkészítő két új felvetőgépét. A gépek hatalmas előnye az önműködő ledálás fonalszakadás esetén. E gépeken kiváló minőségű felvetőszálak készülnek.

Az előkészítő osztályon korszerű erezőgépet helyeztek üzembe, amely minden szempontból megfelel a követelményeknek. A felvetőszál-kötőgép

pedig a füződe munkáját könnyíti meg. Ez a gép egy műszakban nyolc füződe munkáját helyettesíti, s így több felvető szállal látja el a szövetet.

Az új technika bevezetését szolgáló legnagyobb arányú munka a 2-es és 3-as számú szövetében történik, ahol a részleg műszaki munkaközössége különös figyelmet fordított a fiatal munkások, a mesterek és segédmesterek megfelelő előkészítésére, az új felszerelés üzembehelyezése alkalmával. E cél érdekében hat hónapon át előadásokat tartottak és gyakori bemutatókkal egészítették ki a szövet és mesterek szakismeretét. Tehát mindent elkövettek annak érdekében, hogy amikor az új felszerelést üzembehelyezik, megfelelő szakemberek vegyék át a gépeket.

A fenti példákban kitérünk, hogy a December 30-igban munkaközössége minden lehetőséget felhasznál annak érdekében, hogy jó munkát végezzen, megszemlélve kielégítse az egyre növekvő igényeket. A régi, idejét múlt felszerelés újakkal történő helyettesítése, megfelelő szakemberek nevelése, a bevált módszerek, eljárások bevezetése hozzájárul ahhoz, hogy sikeresen teljesítsék a rájuk háruló feladatokat.

Micla Ioan, a December 30-igban dolgozója

az aprétáló anyag a fonal mélyére is behatoljon. Az intézkedéssorozat nagyszerű kiegészítője a fordulatszám növelése, a szövetek minőségének további javítása.

Az új technika bevezetésénél nem felejtették szem elől a szakképzés kérdését sem. A részleg műszaki munkaközössége különös figyelmet fordított a fiatal munkások, a mesterek és segédmesterek megfelelő előkészítésére, az új felszerelés üzembehelyezése alkalmával. E cél érdekében hat hónapon át előadásokat tartottak és gyakori bemutatókkal egészítették ki a szövet és mesterek szakismeretét. Tehát mindent elkövettek annak érdekében, hogy amikor az új felszerelést üzembehelyezik, megfelelő szakemberek vegyék át a gépeket.

A fenti példákban kitérünk, hogy a December 30-igban munkaközössége minden lehetőséget felhasznál annak érdekében, hogy jó munkát végezzen, megszemlélve kielégítse az egyre növekvő igényeket. A régi, idejét múlt felszerelés újakkal történő helyettesítése, megfelelő szakemberek nevelése, a bevált módszerek, eljárások bevezetése hozzájárul ahhoz, hogy sikeresen teljesítsék a rájuk háruló feladatokat.

Micla Ioan, a December 30-igban dolgozója

Példaképe munkatársainak

A Dimitrov vagongyár gépműhelyében dolgozik Velicu Teodor fiatal kommunista, aki példaképe munkatársainak. Mindig pontosan megjelenik munkahelyén és maradéktalanul kihasználja a 480 perces munkaidőt. Arra törekszik, hogy egyetlen perc se vesszen kárba. Fő célkitűzése: mind jobb minőségű munkát végezni és ennek érdekében haladó módszereket alkalmazni a termelésben. Ez meg is látszik a teljesítményén. Havonta átlagosan 18 százalékkal szaporítja az előállítását.

A termelőmunka mellett arra is jut ideje, hogy újításokat, illetve egyszerűsítési javaslatokat dolgozzon ki. Nemrég fogadták el és alkalmazták sikerrel egyik újítását. Az ércszállító vagonok 13.038-as számú munkadarabjainál olyan megújítást vezettek be javaslataira, amelyek segítségével naponta nem 6, hanem sokkal több munkadarabot készíthet. Az újítás alkalmazásával emlékedett a munkatermelékenység, nem török a kés, ugyanakkor megjavult a minőség és jelentős megtakarítás jött létre.

Lelelismert és szorgalmas munkájához további jó sikereket kívánunk.

Groza Adrian, levelező

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság felszabadulásának tizenhatodik évfordulója

Tizenhat esztendővel ezelőtt, 1945 augusztus 15-én a hős szovjet hadsereg legyőzte a távolkeleti japán fegyveres erőket és ezzel Koreát is felszabadította a japán imperializmus őrjöngéséből. A koreai nép történetében fordulópontot jelent ez a nap, amelyről minden esztendőben mint nagy nemzeti ünnepről emlékeznek meg.

A japán imperialisták kifizése után Észak-Koreában a hatalom a nép kezébe ment át, amely a Koreai Munkapárt bölcs vezetésével rálépett a szocializmus építésének útjára. 1948-ban kikiáltották a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságot, amely a szocializmus előretört bástyájává lett a Távolkeleten.

A felszabadulás óta eltelt tizenhat esztendő alatt a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság óriási léptekkel haladt előre a fejlődés útján. Egy töredelmileg rövid időszak alatt Észak-Korea elmaradt agrár-országból teljes fejlődésben levő ipari agrárországgá változott.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság népgazdaságának és kultúrájának békés fejlődését 1950-ben megszakította az amerikai imperialisták által támogatott és támogatott dél-koreai reakciók erői. A támadás. A honvédő háború nehéz éveiben (1950–1953) a koreai nép — a kínai önkéntesek testvéri segítségével és valameny-

nyl szocialista ország támogatásával — hőseien védelmezte forradalmi vívmányait és szocialista köztársaságát.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság dolgozóit rövid idő alatt felszámolták a háború szörnyű következményeit. A koreai nép hősi erőfeszítésének eredményeként jóval a kitűzött határidő előtt megvalósították az első (1957–1961) öt éves népgazdasági fejlesztési tervet. Különösen nagy sikereket értek el a nehézipar — a fémkohászat, a villamosenergia termelés, a szénkitermelés, a vegyipar, a gépgyártás, az építőanyag termelés stb. terén.

A szocializmus Koreában való felépítésének egyik legnagyobb eredménye a mezőgazdaság szövetkeztetése. Jelenleg sikeresen folyik a mezőgazdaság öntözéses termesztése való átterelésének, villamosításának és gépesítésének kibontakoztatása. Teljesen felszámolták az országban a munkanélküliséget és a nyomort, állandóan növekszik a dolgozók élet-színvonala.

Egyre inkább felvirágzik a kultúra és a nemzeti művészet.

A szocialista termelési viszonyok a népgazdaság valameny-nyi ágában uralkodóvá váltak. Ebben az esztendőben a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság ráért a hatéves (1961–1967) terv megvalósítására, amely még inkább növeli majd a nép anyagi és kulturális színvonalát.

Azok a sikerek, amelyeket Észak-Korea népe a szocializmus építése terén elért, szoros kapcsolatban áll a Szovjet-unió és a többi szocialista ország által nyújtott testvéri segítségnek.

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság dolgozóit következő harcot folytatnak a békeért, a szocializmusért, hazájuknak demokratikus alapon történő egyesítéséért.

A román nép szívóbbi kösszönti a koreai népet nemzeti ünnepének alkalmából és kíván neki újabb, még nagyobb sikereket szocialista hazájának fejlesztésében, a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának emelésében és abban a nemes harcban, amelyet országa egyesítéséért, az egész világ békéjéért folytat.

Az embert lenyűgözi a nép mindennapi életének szépsége

— Angol békeharcosok nyilatkozata hazánkról —

„Romániai látogatásunk oly gazdag volt élményekben, hogy elhatároztuk — legközelebb újra eljövünk — mondották angol vendégeink, Ruth és Edmund Frow, akik az RNK országos békevédelmi bizottságának meghívására látogattak el hazánkba. — Bizonyára annyi sok új dolgot találunk majd Romániában, hogy nem fogjuk többé felismerni az országot. A legnagyobb hatást az tette ránk, hogy Románia útja a szocializmus felé a boldogság útja, amelyet az egész nép örömmel követ.”

Frow asszony, a manchesteri békebizottság titkárja és az angliai Országos Békebizottság tagja hangsúlyozta, hogy már a megérkezés első pillanatában szokatlan élményben volt része. A repülőtérről a városba haladva — mondotta — hatalmas új tömbházakat láttam. A nagyszabású építkezési tervnek az a célja, hogy a munkások méltó körülmények között éljenek és ne nyomorúságban. Nagy benyomást tett rám, hogy milyen gondokkal ápolják a kerteket, a virágokat. Az üzletek óriási forgalma állandóan emelkedő életszínvonalra enged következtetni. Egyébként éppen megérkezésünk előtt volt áruszállítás. Egy üzemi búcsószertettel gondozták a gyermekeket. Valóban ahogyan a

gyermeket gondozzák, olyan a nép egészsége is. Itt minden gyermek remek színben van, duzzad az életéből. A románok vidám, melegszerű emberek, akik barátsággal viselkednek a többi néppel iránt.

Edmund Frow mérnök üzemi látogatásai során szerzett benyomásairól beszélt. Nagy hatást tett rám — mondotta — a szakszervezeti mozgalom szerepe, vagyis az, hogy befolyást és ellenőrzést gyakorol a társadalmi életben, a munkavédelemben és más ügyekben kapcsolatos kérdésekre. A Grigiu Rosie klubban rendkívül változatos tevékenység folyik. Milyen egyszerű dolog egy csoportban látni a klubot, a munkások lakásait és az üzemet. Amikor a szocialista Romániába jöttem, még nem tudtam foglalatlan alkotni magamnak, hogy mit jelent egy szocialista ország. Itt most láttam. Az embert lenyűgözi a nép mindennapi életének szépsége.

Az az általános benyomásom — mondotta Frow asszony —, hogy az emberek itt mindenekelőtt a békére gondolnak. Egy-egy embernek nagy szeretettel vetek körül, amikor meghajoltak, hogy az angliai béke-mozgalom küldöttjei vagyunk. Nyilvánvaló, hogy a román nép ösztönösen áhítozik a békére és elköveti szándéka elősegíteni ennek megvalósulását.

Szép eredmények az Arad rajoni CEC tevékenységében

Az Arad rajoni CEC munkaközössége az elmúlt hónapban különösen szép eredményeket ért el. Ennek igazolására csupán néhány adatot idézünk. Július havi tervüket a CEC betétek összegénél átlagosan 230 százalékkal, a falusi környezetből származó betéteknél 697 százalékkal, a postai CEC egységeknél pedig 295 százalékkal lépték túl.

Ezeket a szép eredményeket jól szervezett, sokoldalú tevékenység alapján érték el. Így például a gyárakban és intézményekben átfogó felvilágosító munkát folytattak a dolgozók sorában, meggyőzve őket a CEC betétek előnyeiről. Ezzel kapcsolatban meg kell említeni a különböző gyárakban működő CEC támogató bizottságokat, amelyek jelentős mértékben hozzájárultak a CEC beté-

tétek számának és a betétek nagyságának növekedéséhez. Különösen a December 30-igban, a Vörös Trófea gyárakban, a Bernáth Andor gépjárató központban, az ILLA-nál és másoknál érték el emelkedő mértékű eredményeket ezek a terén.

A betétek számának és a betétek nagyságának növekedéséhez hozzájárult az is, hogy az összes CEC egységekben udvariasan szolgáltak ki a betéteseket. Kellő vonzórőrt gyakorolt az elmúlt évi betétkészítések után járó kamatoknak a betétkészítő való hozzájárulása is, ami mindenki számára kézzelfoghatóvá tette a CEC-ben való takarékoskodás előnyét.

A takarékoskodási mozgalom népszerűsítésének másik hatékony eszköze az volt, hogy a rádió és a sajtó segítségével állandó propagandát fejtettek ki a CEC-ben való takarékoskodási mozgalom kiterjesztése érdekében.

Az a tény, hogy a CEC ügynősek átvették a szövetkező bankoktól a különböző szerződéseikkel járó ügyletek lebonyolítását, azt eredményezte, hogy ezen egységek dolgozói közvetlen kapcsolatba

kerültek a falusi dolgozó parasztsággal és ezáltal lehetővé tették nekik, hogy felvilágosítsák őket a CEC-ben való takarékoskodás nagy előnyeiről. Különösen szép eredményeket értek el a falusi CEC munkában a pankolai, vingai, pécskai és ujaradi CEC egységek.

Egyre nagyobb népszerűségnek örvend az a takarékoskodási rendszer is, melynek értelmében a vállalatok alkalmazottai havonként meghatározott összeget helyeznek letétbe a CEC-nél. Ez az akció igen szép eredményeket vezetett és számos dolgozóban fejlesztette ki a rendszeres takarékoskodást. Ezzel kapcsolatban ismét meg kell említenünk a December 30-igban, a Cukorgyár, a Bernáth Andor gépjárató központ, az ILLA és más vállalatok példáját, ahol a pártszervezet és a szakszervezetek bizottságai, valamint a vállalat vezetősége értékes támogatást nyújtott a CEC megbízottaknak.

Az Arad rajoni CEC dolgozóinak elköveti szándéka, hogy a jövőben még nagyobb lelkesedéssel és lendülettel törekedjenek, hogy minél több dolgozó bevonjon a népgazdaság számára olyan fontos takarékoskodási mozgalomba. Grulonu Iliu

Az emberiség haladása szempontjából döntő jelentőségű eredmény

NEW YORK. (Agerpres). Joseph Allen Hynes professzor, az Evanston városi (Illinois állam) egyetem csillagvizsgálójának vezetője, az Amerikai Csillagászati Társaság titkára, a TASZSZ hírügynökség tudósítójával folytatott beszélgetése során „az emberiség haladása szempontjából döntő jelentőségű eredménynek” minősítette a Voszok-2 űrhajó kozmikus repülését.

„Ez a szovjet siker az egész emberiség diadala, mert szakszerűtlen az évezredek óta, amelyek az embert a föld felé költötték.”

„Mindeddig — folytatta — a földi világ meghódítása terén kivívott sikereket olyan kétségbeesett homályosította el, amelyen például a háború. Reméljük, hogy ez a valóban nagyszerű lépés első peretből kezdve az egész emberiség békés haladását fogja szolgálni.”

Mint csillagász údvilágom ezt az eseményt, az első nagy lépést az emberek irányításával működő kozmikus csillagvizsgálók létesítése felé. Noha nem vagyok jártas a biológiában, mely benyomást tett rám, hogy a hosszantartó súlytalanság állapotában aludni lehet. Mind eddig nem domborították ki eléggé az alvás nagy jelentőségét a kozmikus utazások során.”

„Valamennyien hírelmetlenül várjuk az ember első hosszútartamu kozmikus repülésével kapcsolatos műszaki és tudományos részleteket” — mondta Hynes.

Az amerikai vidéki lapok továbbra is nagy lelkesedéssel kommentálják a Voszok-2 űr-

hajó repülését. „Az USA — írja a Chicago Sun and Times hírmagyarozója — ismét a második helyen áll. Valójában az Egyesült Államok a jövőben is mindig a második helyen marad. A szovjet tudósok és technikusok mindig megelőzik az Egyesült Államokat ezen a téren.”

MEXICO CITY. (Agerpres). A mexikói tudósok örömeiket fejezik ki German Titov hosszúútarmu kozmikus repülésével kapcsolatban és hangsúlyozzák, hogy ez az eredmény a világégyetem meghódítására és a tudomány fejlesztésére.

„Véleményem szerint — mondotta Ricardo Monjez Lopez, a mexikói nemzeti egyetem geofizikai intézetének igazgatója — rendkívül nagy jelentőségű eredményről van szó, amely újabb lépést jelent a világégyetem meghódításában.”

Carlos Nuniez, a bolgárközi tér tanulmányozására alakult mexikói egyesület állandó titkára, kijelentette, hogy Titov repülése „a tudomány és a technika újabb vívmánya”. Nuniez gratulál a szovjet embernek erre újabb tudományos diadalmához.

Alberto Barajas, a mexikói Nemzeti Egyetem tanára, hangsúlyozta, hogy Titov repülése „az új rakéteknika és az elektronikus irányítási módszerek terén elért haladás bizonyítéka”. Francisco Escalante az N. K. O. pernik csillagvizsgáló igazgatója az alábbi nyilatkozatot adta az Universal című lapnak: „A szovjet űrrepülés technikai szempontból igen jó-

lyozzák, hogy ez az eredmény a világégyetem meghódítására és a tudomány fejlesztésére.

„Véleményem szerint — mondotta Ricardo Monjez Lopez, a mexikói nemzeti egyetem geofizikai intézetének igazgatója — rendkívül nagy jelentőségű eredményről van szó, amely újabb lépést jelent a világégyetem meghódításában.”

Carlos Nuniez, a bolgárközi tér tanulmányozására alakult mexikói egyesület állandó titkára, kijelentette, hogy Titov repülése „a tudomány és a technika újabb vívmánya”. Nuniez gratulál a szovjet embernek erre újabb tudományos diadalmához.

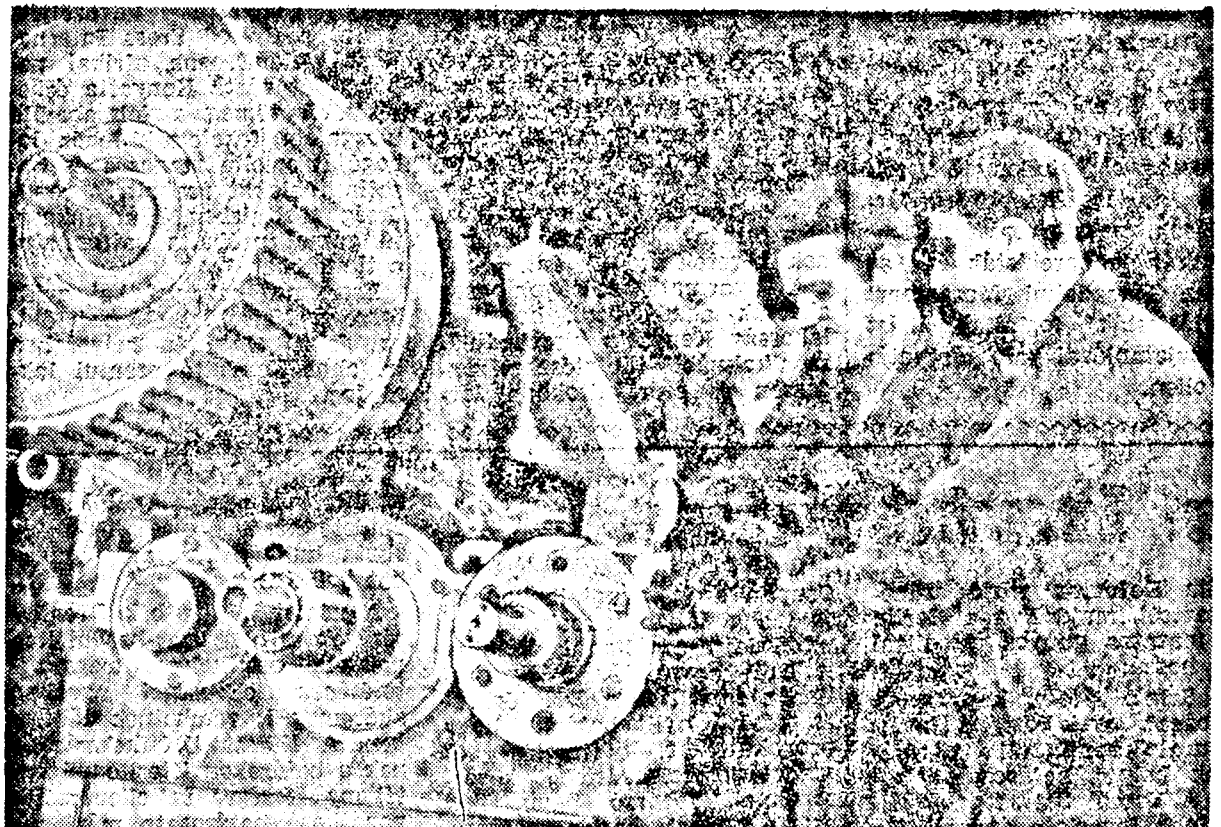
Alberto Barajas, a mexikói Nemzeti Egyetem tanára, hangsúlyozta, hogy Titov repülése „az új rakéteknika és az elektronikus irányítási módszerek terén elért haladás bizonyítéka”. Francisco Escalante az N. K. O. pernik csillagvizsgáló igazgatója az alábbi nyilatkozatot adta az Universal című lapnak: „A szovjet űrrepülés technikai szempontból igen jó-

lyozzák, hogy ez az eredmény a világégyetem meghódítására és a tudomány fejlesztésére.

„Véleményem szerint — mondotta Ricardo Monjez Lopez, a mexikói nemzeti egyetem geofizikai intézetének igazgatója — rendkívül nagy jelentőségű eredményről van szó, amely újabb lépést jelent a világégyetem meghódításában.”

Carlos Nuniez, a bolgárközi tér tanulmányozására alakult mexikói egyesület állandó titkára, kijelentette, hogy Titov repülése „a tudomány és a technika újabb vívmánya”. Nuniez gratulál a szovjet embernek erre újabb tudományos diadalmához.

Alberto Barajas, a mexikói Nemzeti Egyetem tanára, hangsúlyozta, hogy Titov repülése „az új rakéteknika és az elektronikus irányítási módszerek terén elért haladás bizonyítéka”. Francisco Escalante az N. K. O. pernik csillagvizsgáló igazgatója az alábbi nyilatkozatot adta az Universal című lapnak: „A szovjet űrrepülés technikai szempontból igen jó-



A brállal Wilhelm Pieck főnöki, a 0,3 köbméteres ekskavátorokhoz szükséges hajtószelencék készítésénél a legképzettebb, legügyesebb lakatosok dolgoznak. Képkönyvben három a legjobbak közül: Costică Lazăr brigádvezető, Nicu Scariat, és Constantin Scariat lakatosok. Napi tervüket rendszeresen 15–18 százalékkal teljesítik túl és kiváló minőségű munkát végeznek.

Több figyelmet a rendeletek végrehajtására

A lenyűgő nap vöröses fényét ontotta szét a mezőn. A kocsi síman görült a tőlésen. Az ut menten akárcsak bologaták koronájukat a rekkentő hőségben. Már szürkült, amikor elértem a tornyal kollektív gazdaság külső épületeit. Szívemben az öröm lángja gyúlt, a gazdaság épületét körül virágoskertek, teleültetve szebb-nébb virágokkal, melyek ontották keljűkkel a kellemes illatot. Látszott, hogy nemcsak az ünnepre virágzóak fel a gazdaság területét, hanem gondoskodnak arról, hogy állandóan tisztán, rendben tartásuk azt a helyet, ahol naponta megfordulnak a tornyal kollektívisták.

A gazdaság központi helységében, ugyanazt a rendet, tisztaságot találtuk, mint a külső

épületek körül. Ez azt bizonyítja, hogy a tornyal kollektívisták szeretik gazdaságukat. Idáig minden rendben is van. De ha az ember a községben jár, azt is megállapíthatja, hogy a néptanács székhelye körül olyan „virágok” is találhatók, amelyek nem válnak becsületére az itt dolgozóknak. Bár innét származik az a rendelet, miszerint a gerlicetűkés elűrt, hogy a község területén és a legelőkön a szemük láttára burjánsozzon ez a tükös növény.

A „nyílt néptanács” — képviselők talán úgy gondolták, hogy elegendő az, ha rendeletek

bocsátja ki a gerlicetűkés elűrtására, de saját házuk táján nem kell rendben tartaniuk. Bizony ez már nem helyes magatartás. A néptanács melletti intézkedések a tükös „gyökere” kirtásáról, úgy, hogy azt a „keltetvést” is tette.

Egy másik kérdés, amit a néptanácsnak meg kell oldania az, hogy a lehető leghamarabb ide belüli megjavíttassa a kollektív gazdaság külső épületeitől a malomig vezető utat. Fontos volna ezt mielőbb megtenni, hiszen a községbeliek ide hozzák a gabonaféléket örömlni és bizony a rossz út sok bosszúságot okoz a szállításhoz. Hiszük, hogy a tornyal néptanács megfogadja tanácsunkat és akkor elismerőleg írhatunk munkájáról.

T. A. levelező

A Német DK Miniszter-tanácsának határozata

BERLIN. (Agerpres). Az ADN közli:

A Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa az alábbi határozatot hozta:

„A Varsói Szerződésben résztvevő államok kormányainak nyilatkozata és a Népi Kamara határozata alapján a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa elhatározza:

A béke fenntartásának érdekét megköveteli, hogy véget vessenek a nyugatnémet revansizmus és militaristák mesterkedésének és a német békeszerződés megkötésével megnyissák az utat a béke megőrzése felé, valamint Németországnak, mint békeszerető, antilimperialista és békés államnak újjászillesztése felé. A bonni kormány álláspontja — amely szerint a második világháború még nem ért véget — egyértelmű azzal a követeléssel, hogy szabad utat kell engedni a militarista provokációknak és a polgárháborús intézkedéseknek. Ez az imperialista politika, amely az antikomunizmus leple alatt folyik a Harmadik Birodalom idejéből származó fasizta német imperializmus agresszív céljainak folytatása. A hitlerista Németországnak a második világháborúban elszenvedett vereségből a bonni kormány azt a következtetést vonja le, hogy újabb meg kell kísérelni a német monopóliók és hitlerista táboroknál rablópolitikáját, azaz, hogy lemondanak a német nemzeti állampolitikáról és Nyugat-Németországot a NATO tagállamává, az USA csatios államává változtatják.

Ezen újabb veszély, amely a német militarizmus részéről fenyegeti a német népet és az európai népeket, azért válhatott ennnyire súlyossá, mert a nyugatnémet Szövetségi Köztársaságban és Nyugat-Berlin frontvárosban szakadatlanul megszegték a potsdami egyezményeknek a militarizmus és a náclizmus szétválasztására vonatkozó alapvető előírásait.

Nyugat-Németországban fokozódott a Német Demokratikus Köztársasággal és Németországgal szomszédos államokkal szemben egyre nagyobb területi igényeket támasztó revansista politika, amely szoros kapcsolatban áll a nyugatnémet Bundeswehr gyors fegyverzésével és atomfegyverrel való ellátásával. Az Adenauer-kormány szisztematikusan polgárháborút készít elő a Német Demokratikus Köztársaság ellen. A Német Demokratikus Köztársaságnak Nyugat-Németországa

előtárgató állampolgárait egyre erősebben ildózik és terrorizálják. A nyugatnémet és Nyugat-berlini kényszervezetek szilentele-nül csábítgatják a Német Demokratikus Köztársaság állampolgárait és valóságos embervásárt rendeznek.

Amint hivatalos kormánydokumentumokból, valamint a keresztény-demokrata, keresztény-szocialista Unió párt vezetőségének programnyilatkozatából kitűnik, az agresszióknak és szabotázs-tevékenységnek ez a politikája arra irányul, hogy egész Németországot bevonja a NATO nyugati katonai tömbbe és a Német Demokratikus Köztársaságra is kiterjessze a Szövetségi Köztársaság militarista uralmát. A nyugatnémet militaristák mindentelje család fondorlatokkal, például „szabad választásokkal” katonai bázisukat az Oderlág akarják kiterjeszteni, hogy aztán nagymértű háborút indítsanak. A nyugatnémet revansisták és militaristák visszaélnek a Szovjetuniónak és a Varsói Szerződésben résztvevő államoknak a német kérdésben folytatott békepolitikájával, hogy féktelen ellenséges propagandájukkal a diverziós cselekedetekre való csábítással kárt okozzanak nemcsak a Német DK-nak, hanem a szocialista tábor más államainak is.

Mindezeket figyelembe véve, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa, a Varsói Szerződésben résztvevő államok politikai tanácskozó bizottságának határozata értelmében, a következő intézkedéseket fogadja el az európai béke biztosításáért, a Német Demokratikus Köztársaság megvédéséért és a szocialista tábor államainak biztonságáért:

Aból a célból, hogy megakadályozzák a nyugat-németországi és nyugat-berlini revansista és militarista erők ellenséges tevékenységét, a Német Demokratikus Köztársaság határaitól, beleértve a Nagy-Berlini nyugati szektorait is, való határt is, olyan ellenőrzést vezetnek be, amelyt rendszerint minden szuverén állam határainál gyakorolnak. Nyugat-Berlin határainál megbízható őrizetet és hatékony ellenőrzést kell biztosítani, hogy elzárják a szubverzív tevékenység útját. A Német Demokratikus Köztársaság állampolgárai csak különleges engedéllyel léphetik át ezeket a határokat. Mindaddig, amíg Nyugat-Berlin nem válik semleges és demilitarizált szabadvárossá, a Német DK fővárosában élő állampolgároknak kü-

lönleges engedélyre van szükségük a Nyugat-Berlin felé vezető határ átépítéséhez. A békés nyugat-berlini állampolgárok nyugat-berlini személyazonosságát igazolmányuk felmutatása alapján tehetnek látogatást a Német Demokratikus Köztársaság fővárosában (a demokratikus Berlinben). A revansista politikásoknak és a nyugatnémet militarizmus ügynökeinek tilos az NDK fővárosának, a demokratikus Berlinnek területére lépni. Aml a Német Szövetségi Köztársaság állampolgárainak látogatását a Demokratikus Berlinben teendő látogataisai illeti, továbbra is érvényben maradnak az eddigi ellenőrzési rendelkezések. Ezek a rendelkezések nem vonatkoznak más államok állampolgárainak a Német Demokratikus Köztársaság fővárosában teendő látogatásaira.

A Nyugat-Berlinben élő állampolgároknak a Német Demokratikus Köztársaság közlekedési útjain történő külföldi utazásait tekintetében továbbra is érvényben maradnak az eddigi intézkedések.

Jelen határozat egyáltalán nem változtatja meg az eddigi rendelkezéseket a Német DK-on keresztül Nyugat-Berlin és Nyugat-Németország közötti végemenő tranzit-közlekedést illetően.

A belügyminiszter, a közlekedésügyi miniszter és Nagy-Berlin főpolgármestere megbízást kapnak a jelen határozat végrehajtásához szükséges intézkedések megtételére.

A béke biztosításával, a Német Demokratikus Köztársaságnak, főként pedig fővárosának, Berlinnek megvédésével, valamint a többi szocialista állam biztonságának szavatolásával kapcsolatos intézkedéseket tartalmazó jelen határozat a Németországgal való békeszerződés megkötéséig marad érvényben. Berlin, 1961. augusztus 12.”

A portugál gyarmatosítók képtelenek elfojtani a nemzeti felszabadító harcot

PARIZS. (Agerpres). Az állg fegyverrel portugál gyarmatosítók képtelenek Észak-Angolában elfojtani a napról-napra erősödő nemzeti felszabadító harcot.

Amint a France Presse liszaboni tudósítója Luandából számzó hírekre hivatkozva jeleníti, az északangolai felkelők három évtizedben folytatják hadműveleteiket. Az első övezet a kongói São Salvador közelében fekvő Sierra de Canadál a második a Szangotól és Camunától, a kávéültvények fővárosától északra levő Sierra Macubanal, a harmadik pedig Luanda közelében, Pedra Verde tartományban van, ahol a feltevés szerint az angol felkelők védekezése is működik.

A portugál gyarmati hadsereg hatalmas erők támadják Sierra

de Canadal környékén az angolai felkelők alakulatainak meg erősített állását. A Huambohan és Sansapomban állomásozó portugál helyőrségek alig tudtak helytállni az angolai hazafiak támadásának.

Az angolai partizánok éjjel-nappal szünet nélkül támadják a portugál gyarmatosítók kávéültvényeit Carmona, Songó, Negazse és Quixet környékén. Az utóbbi két nap folyamán fegyveres összecsapások zajlottak le a gyarmati hadsereg és az angolai hazafiak között Mucondo község közelében, Sierra Macuba vidékén, Uambá helységben és Canhongoa környékén. Az ellenség túlnyomó erőinek nyomására az angolai partizánok kénytelenek voltak kivonulni Aldeia Vicosa helységéből.

Helyes határozat

vagy spekulánsok tegyék ide be a lábukat.

Nagyon jó lesz, ha Nyugaton megtudjuk, ki itt a gazda — tette hozzá Manfred Schmidt fiatal hegesztő, feltöltve homlokáról a védőszemüveget. — Kormányunk határozata világosan kimondja: Nyugat-Berlin és Nyugat-Németország békés lakosai, külföldi vendégeink továbbra is szabadon jöhetnek hozzánk. Udvözölni fogjuk őket. De, akik álkulcsal rossz szándékkal próbálnak behatolni házunkba, azoknak ezt mondjuk: Alj! Elég volt!

Szóval így állnak a dolgok — mondotta gondterhelten Arthur Reppin idős lakos. — De ebből sok bonyodalom is lesz. Nekem például rokonaim, barátaim, ismerőseim vannak Nyugat-Berlinben, s ha ezentul meg akarom őket látogatni, kiilon engedélyt kell majd kérnem.

Azt hiszed, hogy csak nekünk vannak ott rokonaid és barátaid? — szólt közbe Fritz Hofmann hegesztő. — Természetesen ez kellemetlenségekkel jár. De ki az oka ennek? Minden bizonyos az az, akik mint kemek, szabotőrök, s mint toborzó ügynökök lopóznak át hozzánk a határon. Vagy talán úgy gondolod, hogy továbbra is túrnunk kell ezt a helyszert? Nem, elég volt, torjgk vagyunk ezzel a söpredékkel. Jobban találom, ha a békeszerződés megkötéséig engedélyt kérek, minthogy naponta végignézzük gyanus egyének kártevését...

MOSZKVA. (Agerpres). — TASZSZ:

Arl Sternfeld, a Nemzetközi Asztronautikai Díj kitüntetettje cikket közölt a Moszkovszkaja Pravdában, s ebben ismerteti egy álló mesterséges hold létrehozásának tervét. Sternfeld véleménye szerint ennek a csillagokhoz viszonyítva a Földdel egyidejűleg mozgó mesterséges holdnak a földi megfigyelő számára mozdulatlannak kell lennie. Ehhez az szükséges, hogy a mesterséges hold pontosan 24 óra alatt kerülje meg a Földet.

Az álló mesterséges holdnak az Egyenlítő síkjában fekvő kör alakú pályán 35.800 kilométer magasságban kell mozognia 3,08 kilométeres másodpercenkénti sebességgel, teljesen vízszintesen keleti irányban. Ebben az esetben — írja a terv szerzője — a mesterséges hold 24 óra alatt megkerüli a Földet, pontosan kísérő tengelyköri rüli forgásában és mozdulatlan marad a földi megfigyelő számára.

Sternfeld úgy véli, hogy a mesterséges hold pályájában a Hold vonzása következtében

bekövetkező zavarok a röppálya megfelelő módosításával kiküszöbölhetők.

Az álló mesterséges holdról nézve a Föld mozdulatlan lenne, átmerője pedig körülbelül 40-szer akkorának tűnne, mint a Hold átmerője a Földről nézve. A Föld korongjának területe 1200-szor lenne nagyobb. A tudósok számára — hangsúlyozza Sternfeld — az ilyen mesterséges hold nagyszerű lehetőséget nyújtana a Föld megfigyelésére. Három ilyen mesterséges hold elég lenne ahhoz, hogy televíziós kapcsolattal léteítsen a Föld mindkét féltekéjével.

Ujabb galád összeesküvés Kuba ellen

HAVANNA. (Agerpres).

A kubai hatóságok az ellenforradalom és az amerikai imperialisták újabb galád összeesküvésének nyomára jutottak. A központi kémügyi népbiztosság és a Pentagon militaristái által kidolgozott ügynevet — „sürgős akcióterv” két fő célkitűzést követett: meggyilkolni Raul Castrót, a kubai forradalmi fegyveres erők miniszterét, és provokációkat szervezni a guantanamoi amerikai tengerészeti támaszpont ellen az USA utólagos Kuba elleni nyílt beavatkozásának igazolására.

A felfedett okmányok és az összeesküvés főkolompósaiknak vallomásai szerint, Raul Castrót július 26-án akarták meggyilkolni a Santiago de Cuba-i diszgyűlésen elmondott beszéd közben. Arra az esetre, ha ez nem sikerül, a terv kelepce megszervezését irányozta elő a Santiago és a repülőtér közötti úton.

„Sürgős akcióterv” a második célkitűzés végrehajtására előírta:

A Calmanera haditengerészeti támaszpont közelében fekvő El Cuero farmon állítsanak fel legalább négy aknavetőt, s

Az álló mesterséges hold bármikor megközelíthető lenne, anélkül, hogy meg kellene várni, amíg kozmódromhoz viszonyítva megfelelő helyzetbe kerül.

Az álló mesterséges hold megszerkesztéséhez szükséges különleges anyagokat és alkatrészcsoportokat több tonna hasznos súlyt emelő szállítórakéták segítségével kellene feljuttatni a földközeli pályára.

A Sternfeld javasolja, hogy az álló mesterséges hold felépítéséhez használják fel a szállító rakéta utolsó lépcsőjét is, amelynek súlya többszöröse a pályára juttatott hasznos teher súlyának.

ezekkel lökjenek ki 6-6 aknáat az emített támaszpontokra. Egyidejűleg egy másik aknavető nyisson tüzet a kubai hadsereg tüzéréseinek állására, hogy ez — a haditengerészeti támaszpont támadásának véle — kezdje meg a támaszpont bombázását. A támaszpont erre válaszul, s ez ürügyet szolgáltatna az Egyesült Államok hatóságainak a Kuba elleni katonai intervencióra.

Az amerikai kémizolgálatnak a kubai forradalom elfojtására kidolgozott terv nem korlátozódott Guantanamo támaszpont környékére és Santiago de Cubára. Más pontokon is előirányoztak ellenforradalmi akciók szervezését.

Az összeesküvés főkolompósa és más ellenforradalmárokat — összesen 159 személyt — letartóztattak. Vallomásaikban — amelyeket a lapok is közöltek — feltárták az összeesküvés és a „sürgős akcióterv” sok részletét.

Nagy mennyiségű „Made in SUA” felirású fegyvert és katonai felszerelést koboztak el: aknavetőket, automata fegyvereket, lövedékeket, aknákat, gránátokat stb.

A keniai demokratikus erők nagy győzelme Szabadon bocsátották Dzsumo Kenyattát

NAIROBI. (Agerpres).

Augusztus 14-én szabadlábra helyezték Dzsumo Kenyattát, Kenya nemzeti mozgalmaának vezetőjét, az ismert afrikai szabadságharcost. Kenyattát nyolc évvel ezelőtti veteték börtönbe a kenyai nép felszabadító mozgalmaiban való tevékeny részvételeért, majd a börtön elhagyása után az ország északi részén elterülő sivatagba deportálták. Kenyatta szabadonbocsátása a kenyai nép és a nemzetközi közvélemény legszelebb körülmények között történt.

A gyarmati hatóságok megakarták akadályozni, hogy a lakosság Kenyatta kiszabadulása alkalmából tüntetéseket rendezzen és ezért titokban tar-

tották azt az időpontot, amikor száműzetése helyéről Nairobiába vitték. Ennek ellenére az afrikaiak tizezer gyűltek össze a kenyai főváros utcáin, hogy Kenyattát üdvözlőjek. Amint a United Press International jelenti, sok afrikai napokon át várta Kenyatta érkezését. A tömeg a felszabadító mozgalom fekete-zöld-fehér iszögőjét emelte magasra és hazafias dalokat énekelt. A rendőrség több ízben könnyfakasztó gázzal próbálta szétoszlatni a tüntetőket.

Ezer meg ezer afrikai gyűlt össze a Nairobiotti 15 mérföldre fekvő Gahundu helységben is, ahol Kenyatta ezentul lakni fog.

szállítottak oda. A Relchstg épülete körül összegyűlt fasiszta hulligánok revansizistákat üvöltöztök.

A német kérdés békés rendezésének és a nyugat-berlini természetellenes helyzet megszüntetésének ellensége azonban akár meg is veszhetne dühükben. A Német DK kormányának a határokon létesített hatékony őrsége és ellenőrzése vonatkozó határozata már rég érvényesül. Ezt a határozatot maga az élet diktálta, célja pedig a Németország szívében fennálló légkör megjavítása és megtisztítása s az ott lappangó veszélyes „hídegháborús” tüzfészek megszüntetése. Ezért üdvözljük a határozatot mind azok, akik érdekelték a nyugat-berlini természetellenes helyzet megszüntetésében s akik tartós békére és biztonságra törekednek Németországban és az egész európai földrészen.

Ernst Reuter, Willy Brandt elődje Nyugat-Berlin polgármesteri székeben annak idején azt mondotta, hogy Nyugat-Berlin „az a kulcs, amely kinyitja a Kelet felé vezető kaput”. Nyugat-Berlin és Bonn kormánykörü a nyugati hatalmak segítségével már évek óta keresik a különböző kulcsokat és álkulcsokat, amelyekkel behatolhatnak a demokratikus Berlinbe, ráronthatnak egy idegen otthonra. De most a kezükre ütöttek!

A Brandenburgi Kapu továbbra is tárványlva áll Nyugat-Berlin békés lakosai előtt, de erős és megbízható lakár zárja el a „frontvárosban” élő imperialista betörők elől.

Angol lapok:

A tárgyalások mellett foglalnak állást

LONDON. (Agerpres). A vasárnapi angol lapok a nyugat-berlini kérdésben folytatódó tárgyalások mellett foglalnak állást.

A News of the World vezércikkében azt írja, hogy a nyugat-berlini kérdés megoldható háború nélkül. A Szovjetuniónem akar háborút — hangoztatja a lap. — Mi sem akarunk háborút és más sem akar. A News of the World felszólítja a nyugati hatalmakat, hogy amíg nem késő, tegyenek lépéseket a nyugat-berlini kérdéseioldozására, hogy elkerüljék a feszültség enyhítésére.

A befolyásos The Observer megnyomatékosabban ajánlja a tárgyalásokat. A nyugati hivatalos nyilatkozatok — írja a lap — még sok nem őszinte elemet tartalmaznak, amelyek semmi hasznát nem hoznak és félrevezetik a nyugati népeket. Lord Home, például, szívesen ísmélteti, hogy „Hruscov ur feltételei mellett nem folytatnunk tárgyalásokat”. Mint, hogy azonban egyetlen angol vagy más nyugati miniszter sem magyarázta meg, miért elfogadhatatlanok ezek a feltételek — holott elvben nagyonis

alkalmasak tárgyalási alapul — s mivel a nyugati hatalmak nem terjesztették elő saját javaslatukat a szavak oktalnok.”

A lap azt írja, hogy Adenauer aligha lesz hajlandó a Német Demokratikus Köztársaságot elismerni. Ugyanakkor azonban nem tételezhetjük fel, hogy „ebben megakadályozhatja a nyugati hatalmakat. Tiszta örültség volna háborút ki-robantani Kelet-Németország ellenségesének megakadályozására, a jelenlegi veszélyes és ingató helyzet fenntartására.”

A Reynolds News vezércikkében kijelenti: „Nehéz elképzelni alkalmatlanabb módszert egy kritikus szakaszba jutott nemzetközi kérdés megoldására, mint amelyet a nyugati vezetők alkalmaznak a berlini kérdésben”. A Nyugatot több ízben tájékoztatták — emlékeztet a lap —, hogy senki sem fenyegeti Nyugat-Berlin szabadságát és a nyugati hatalmaknak szabad bejárásuk lehet a városba. „Miért ne kezdének tehát nyomban tárgyalásokat?” — teszi fel a kérdést a lap.

Nagyszabású sztrájkmozgalom Chilében

SANTIAGO. (Agerpres). Amint az Associated Press tudósítja Chile fővárosából, Santiagóból jelenti, országsszerte nagyszabású sztrájkmozgalom bontakozik ki a kormány politikája ellen. A kormány ugyanis az ármelekedések ellenére be akarja fagyasztani a fizetéseket. Eddig 30.000 munkás lépett sztrájkba.

A részbeni munkásainak sztrájkja teljesen megbénította a bányák tevékenységét.

A béremelést követelő mozdonyvezetők sztrájkja miatt a vasutvonalak legnagyobb részén leállt a közlekedés. Ezenkívül 22.000 vasuti munkás 24 órás sztrájkjal tiltakozott az ellen, hogy a hatóságok megtagadták a bérek emelését.

Sztrájkba lépett több fémipari üzem munkássága is. A Reuter hírlgynökség hangsúlyozza, hogy a chilei sztrájkmozgalom a különböző iparágak 30.000 munkását öleli fel.